



豁免犬隻佩戴口罩評估考試申請表
FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PARA
EXAME DE AVALIAÇÃO PARA DISPENSA
DO USO DE AÇAIME
Application Form for Assessment Examination
for Exemption of Dogs from Wearing Muzzles

收件日期: _____ 時間: _____ 編號: _____
Data da entrada / Date of receipt of document Hora / Time Número / Number

申請人資料 / Informação sobre o requerente / Information about applicant			
自然人 / Pessoa singular / Natural person			
飼主姓名 Nome do dono Name of owner			
身份證明文件 Documento de Identificação Identification document	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR / Macao SAR resident identity card <input type="checkbox"/> 其他 _____ Outro / Others	編號 Número Number	
聯絡電話 Telefone de contacto Contact telephone		圖文傳真 Fax Fax	
法人 (如適用) / Pessoa colectiva (se aplicável) / Legal person (if applicable)			
名稱 Designação Name		負責人姓名 Nome do pessoa de contacto Name of person-in-charge	
登記類別 Tipo de registo Type of registration	<input type="checkbox"/> 商業登記 Registo comercial / Business registration <input type="checkbox"/> 其他 _____ Outro / Others	編號 Número Number	
聯絡電話 Telefone de contacto Contact telephone		圖文傳真 Fax Fax	
犬隻資料 / Informação sobre o cão / Information about dog			
犬隻姓名 Nome do cão Name of dog		年齡 Idade Age	
品種 Raça Breed		體重 Peso Weight	
准照編號 N.º da licença License number		晶片編號 N.º do microchip Microchip number	
性別 Sexo Sex	<input type="checkbox"/> 雄性 Macho / Male <input type="checkbox"/> 雌性 Fêmea / Female	已絕育 Esterilizado Neutered	<input type="checkbox"/> 是 Sim / Yes <input type="checkbox"/> 否 Não / No
備註 Nota Note			
收集個人資料聲明 / Declaração para Prestação de Dados Pessoais / Personal Information Collection Statement			
<p>根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定： 1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。 2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。 3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。 4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。</p> <p>Nos termos da Lei n.º 8/2005 "Lei da Protecção de Dados Pessoais": 1. Os dados pessoais e documentos, constantes do formulário, serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IACM para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IACM. 2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes. 3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto. 4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.</p> <p>As stipulated in Law no. 8/2005 "Personal Data Protection Act": 1. The personal information collected in this form and the documents submitted will be used for processing of this application, service statistics, research and/or registration purpose. The personal information and documents will be stored in the IACM's information system for the handling of various kinds of services and/or applications provided by the IACM. 2. Such information may be transferred to other authorized entities to fulfill statutory obligations. 3. The applicant has the right to request access to, and correction or update of the personal information in this application held by IACM. 4. The information collected in connection with your application will be kept confidential and treated with due care by IACM staff until the completion of your application and the expiry of the storage period. The information will then be destroyed or archived.</p>			
申請人聲明 / Declaração do requerente / Declaration of applicant			
以本人名義聲明上述資料真確。 Declaro, por minha honra, que as informações acima referidas, são verdadeiras. I hereby declare that the information stated above is true and accurate.			
申請人簽名及日期 Assinatura do requerente e data Signature of applicant and date		_____/_____/_____ / /	
蓋章 (法人申請專用) Carimbo (Exclusivamente ao pedido da pessoa colectiva) Stamp (For application by legal person only)		_____ _____	
		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>收件登記 Registo de entrada Receipt record</p> </div>	

1. 澳門市政狗房 / Canil Municipal de Macau / Macao Municipal Kennel

地址： Local Address	澳門提督馬路市政狗房 Canil Municipal, situado na Avenida do Almirante Lacerda de Macau Avenida do Almirante Lacerda, Macau
辦公時間： Horário de funcionamento Opening hours	星期一至五 09:00 - 17:00 (中午照常辦公) 星期六、日及公眾假期休息。 2ª feira - 6ª feira, 09h00 - 17h00 (sem intervalo à hora de almoço) Encerrado aos Sábados, Domingos e Feriados Mondays through Fridays: 9:00 a.m. - 05:00 p.m. (No lunch break) Closed on Saturdays, Sundays and public holidays.

2. 申請人須為參加評估考試犬隻的飼主。
O requerente deve ser o dono do cão que participa no exame de avaliação.
The applicant must be the owner of the dog participating in the assessment examination.
3. 參加評估考試的犬隻須具有有效犬隻准照、體重二十三公斤或以上及非民政總署認為屬危險的犬隻。
O cão que participa no exame de avaliação deve ter licença de cão válida, com peso igual ou superior a 23 quilogramas e que não seja considerado perigoso pelo IACM.
The dog participating in the assessment examination must have the valid dog license, must weigh 23kg or above and must not be considered dangerous by the IACM.
4. 參加評估考試的犬隻必須已接種狂犬病疫苗、犬瘟熱病毒、犬細小病毒、犬傳染性肝炎病毒等常見的預防犬隻傳染病疫苗。
É obrigatório que os cães que participam na avaliação tenham recebido vacinação comum contra doenças contagiosas caninas, nomeadamente, vacinação anti-rábica, e contra os vírus da esgana, cinomose e hepatite infecciosa canina.
The dog participating in the assessment examination must be vaccinated against common dog infectious diseases, including rabies, canine distemper virus, canine parvovirus, infectious canine hepatitis virus, etc.
5. 申請人及參加評估考試的犬隻須提前二十分鐘到達澳門市政狗房。
O requerente e o cão que se submete ao exame de avaliação devem chegar ao Canil Municipal de Macau vinte minutos antes da hora da avaliação.
The applicant and the dog participating in the assessment examination are required to arrive at the Macao Municipal Kennel 20 minutes in advance.
6. 申請人須為犬隻準備合適的鏈帶(包括牽引繩、項圈或胸背帶)。
O requerente deve preparar uma trela apropriada para o cão (inclui trela para condução, coleira ou arnés).
The applicant must prepare an appropriate lead for the dog (including leash, collar or harness).
7. 評估考試期間，倘犬隻顯示任何攻擊性行為，則將會立刻終止考試。
Durante o exame de avaliação, caso o cão mostre qualquer acto agressivo, a respectiva avaliação será terminada imediatamente.
During the assessment examination, if the dog displays any aggressive behaviour, the examination will be terminated immediately.
8. 申請人於考試期間不得使用任何干擾犬隻行為表現的懲罰性工具，亦不應使用嚴酷的方法以控制犬隻。
Durante o exame de avaliação, não se podem utilizar quaisquer instrumentos de castigo que interfiram com o comportamento do cão, nem outras formas severas para o controlar.
The applicant is not allowed to use any punitive tools to interfere with the dog's behaviour during the examination. Moreover, he/she should not use any harsh methods to control the dog.
9. 民政總署有權因不可抗力的原因推遲或取消考試。
O IACM reserva-se o direito de adiar ou cancelar o exame de avaliação em caso de força maior.
The IACM has the right to postpone or cancel the examination for reasons of force majeure.
10. 患病的犬隻並不適合參加評估考試。
Cães doentes não são de submeter ao exame da avaliação.
Ill dogs are not suitable for participation in the assessment examination.
11. 已報名的申請人如需更改考試日期，可提前致電民政總署市民服務熱線 2833-7676，或親臨澳門市政狗房辦理更改報名手續。
Caso o requerente inscrito queira mudar a data do exame de avaliação, pode telefonar para a Linha do Cidadão do IACM: 2833-7676 ou dirigir-se, pessoalmente, ao Canil Municipal de Macau, para tratamento do respectivo procedimento de alteração de inscrição.
If an applicant who has filed an application has to change the examination date, he/she can call the Civic Service Hotline of the IACM 2833-7676 in advance or visit the Macao Municipal Kennel in person for alterations to the application.
12. 民政總署保留更改本申請辦法之權利。
O IACM reserva-se o direito de alterar as presentes regras de inscrição.
The IACM reserves the right to change these application procedures.